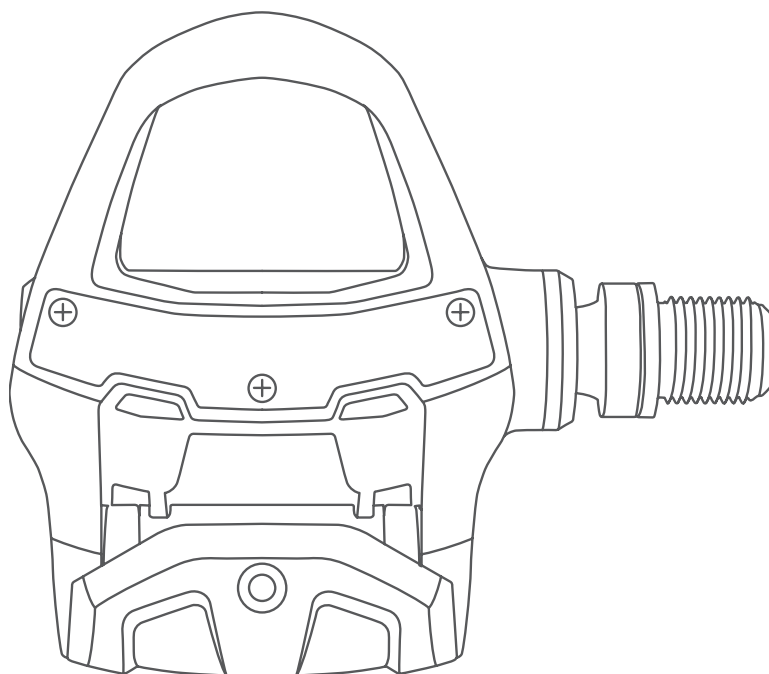


GARMIN®



VECTOR™ 3 E VECTOR 3S

Manuale Utente

© 2017 Garmin Ltd. o sue affiliate

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web www.garmin.com per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin, ANT+®, Edge®, fēnix® e Forerunner® sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Garmin Connect™ e Vector™ sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di Garmin è concesso su licenza. Mac® è un marchio registrato di Apple Computer, Inc. Training Stress Score™ (TSS), Intensity Factor™ (IF) e Normalized Power™ (NP) sono marchi di Peakware, LLC. Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Questo prodotto è certificato ANT+®. Per un elenco di prodotti compatibili e applicazioni, visitare il sito Web www.thisisant.com/directory.

L'ID FCC si trova nella vano batteria. ID FCC: IPH-03220

M/N: A03220

Sommario

Risoluzione dei problemi..... 16

Introduzione..... 1

Grazie.....	1
Operazioni iniziali.....	1
Strumenti necessari per l'installazione.....	1
Installazione dei componenti di Vector.....	1
Installazione delle tacchette sulle scarpe.....	4
Info sul sistema Vector 3S.....	4
Associazione di Vector a Edge® 1030.....	5
La prima corsa in bici.....	5

Allenamenti..... 5

Potenza basata sui pedali.....	5
Dinamiche di ciclismo.....	6

Dati Vector..... 7

Associazione di Vector all'app Garmin Connect.....	7
Invio della pedalata a Garmin Connect.....	7
Personalizzare le impostazioni nell'app Garmin Connect.....	8

Info sul dispositivo..... 8

Manutenzione del dispositivo Vector....	8
Suggerimenti per la manutenzione.....	9
Caratteristiche tecniche di Vector.....	9
Informazioni sulla batteria.....	9
Manutenzione dei pedali Vector.....	11
Conservazione del Vector.....	12

Altri dispositivi compatibili..... 13

Istruzioni di Edge 1000.....	13
Istruzioni di Edge 520 e Edge 820.....	13
Istruzioni delle serie Forerunner® 935 e fēnix® 5.....	14

Appendice..... 14

Registrazione del sistema Vector.....	14
Aggiornamento di Vector 3S a un sistema a doppio sensore.....	14
Campi dati relativi alla potenza.....	15

Introduzione

AVVERTENZA

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di installare e utilizzare il sistema Vector. L'utilizzo improprio può causare lesioni gravi.

Se guiden *Vigtige oplysninger om sikkerhed og produkter* i æsken med produktet for at se produktadvarsler og andre vigtige oplysninger.

NOTA: per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/manuals/vector3 o support.garmin.com.

Grazie

Grazie per aver acquistato Vector 3 o Vector 3S. Questo manuale è relativo a entrambi i sistemi Vector.

Vector è stato creato dai ciclisti per i ciclisti per offrire l'eccezionale esperienza di possedere un sistema preciso di misurazione della potenza per la propria bici.

Vector è semplice, preciso e facile da utilizzare.

Ora è venuto il momento muoversi e uscire fuori a pedalare!

Operazioni iniziali

- 1 Installare i componenti di Vector (*Installazione dei componenti di Vector*, pagina 1).
- 2 Installare le tacchette (*Installazione delle tacchette sulle scarpe*, pagina 4).
- 3 Associare i pedali a un dispositivo compatibile (*Associazione di Vector a Edge® 1030*, pagina 5).
- 4 Iniziare una corsa (*La prima corsa in bici*, pagina 5).
- 5 Visualizzare i dati della pedalata (*Dati Vector*, pagina 7).
- 6 Inviare i dati della pedalata al proprio account Garmin Connect™ (*Invio della pedalata a Garmin Connect*, pagina 7).

Strumenti necessari per l'installazione

- Chiave per pedali da 15 mm
- Lubrificante per bici
- Chiave a brugola da 3 mm
- Chiave a brugola da 4 mm

Installazione dei componenti di Vector

Le procedure l'installazione dei sistemi Vector 3 e Vector 3S sono molto simili. Di seguito viene descritta la procedura di installazione del sistema Vector 3S.

Preparazione all'installazione

- 1 Rimuovere i pedali.
- 2 Pulire le filettature e rimuovere il vecchio lubrificante.

Installazione dei pedali

Questa procedura è relativa al sistema Vector 3. La procedura di installazione del sistema Vector 3S è la stessa, ma i componenti del sensore di potenza si trovano soltanto nel pedale sinistro. Per ulteriori informazioni, vedere [Info sul sistema Vector 3S, pagina 4](#).

- 1 Installare prima il pedale destro.
- 2 Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature del mandrino.



- 3 Inserire il mandrino nella pedivella.
- 4 Serrare il mandrino con le mani.
- 5 Utilizzare la chiave dei pedali per serrare il mandrino.

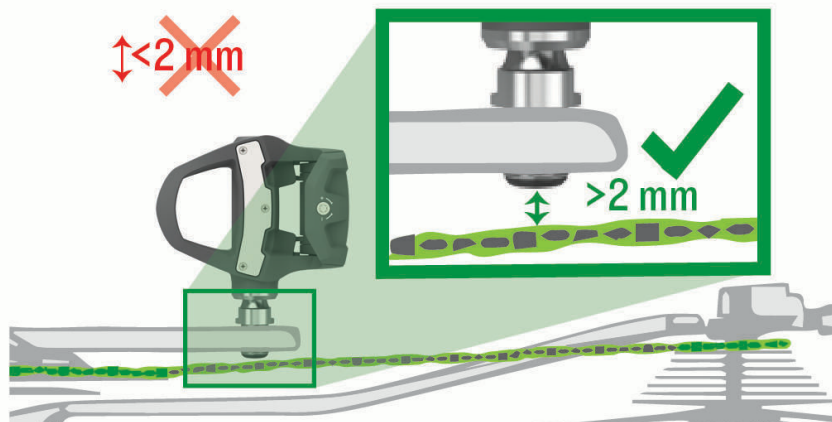


NOTA: Garmin® consiglia una coppia di 34 N-m (25 lbf-ft.).

- 6 Ripetere i passi da 2 a 5 per installare il pedale sinistro.

NOTA: il mandrino del pedale sinistro presenta una filettatura a sinistra (al contrario).

- 7 Spostare la catena della bici sulla corona più grande e sul pacco pignoni più piccolo.
- 8 Ruotare la pedivella per verificare l'ingombro.



NOTA: Garmin consiglia di lasciare uno spazio di almeno 2 mm tra il pedale e la catena. Se il pedale sfrega contro la catena, è possibile aggiungere una rondella (inclusa) tra il mandrino e la pedivella per aumentare l'ingombro. Per mantenere un q-factor analogo, è possibile aggiungere una rondella al mandrino del pedale sinistro. Non utilizzare più di una rondella su ciascun pedale.

LED di stato del pedale

Il LED che lampeggia indica lo stato del pedale, inclusi i problemi che richiedono attenzione. I codici di errore vengono cancellati dopo che il problema è stato risolto e il sistema Vector viene sincronizzato con l'app Garmin Connect o con il dispositivo Garmin compatibile. Il LED si trova nella parte interna del mandrino ①.

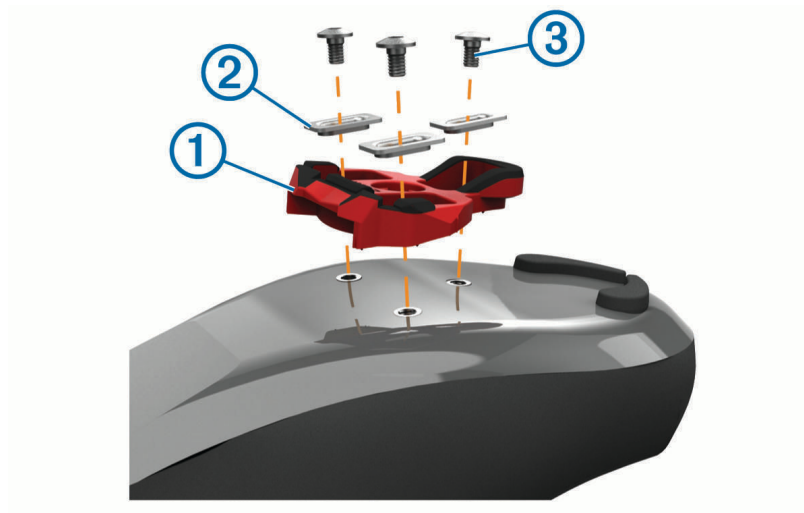


Attività del LED	Stato
1 flash rosso	Il sistema Vector è attivato e funziona correttamente.
3 flash verdi ogni 10 secondi.	Il pedale sta cercando l'altro pedale.
Flash rosso e verde alternati	È in corso un aggiornamento software.
20 flash verdi	L'aggiornamento software è stato eseguito correttamente.
20 flash rossi	Aggiornamento software non riuscito.
1 flash rosso ogni 10 secondi	Le batterie del pedale sono scariche.

Installazione delle tacchette sulle scarpe

NOTA: le tacchette sono identiche per entrambi i pedali destro e sinistro.

- 1 Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature dei bulloni delle tacchette.
- 2 Allineare il tacchetto ①, le rondelle ② e i bulloni ③.



- 3 Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm per installare ciascun bullone, senza serrarlo, alla suola della scarpa.
- 4 Regolare la tacchetta sulla scarpa nella posizione preferita.
È possibile regolarla dopo una pedalata di prova.
- 5 Serrare la tacchetta alla scarpa.
NOTA: Garmin consiglia una coppia di 5-8 N-m (4-6 lbf-ft).

Regolazione del rilascio della tensione

AVVISO

Non serrare eccessivamente la vite per il rilascio della tensione posta sulla parte inferiore del pedale. Il rilascio della tensione deve essere regolato in egual misura su entrambi i pedali.

Utilizzare una chiave a brugola da 3 mm per regolare il rilascio della tensione su ciascun pedale.

È presente una finestra sul retro dell'attacco del pedale che mostra l'intervallo di regolazione consentito.

Info sul sistema Vector 3S

Vector 3S a sensore singolo misura la forza applicata sul pedale sinistro per fornire una stima della potenza totale. Per informazioni sull'aggiornamento, vedere [Aggiornamento di Vector 3S a un sistema a doppio sensore](#), pagina 14.

NOTA: il sistema Vector 3S non supporta le dinamiche di ciclismo.


Associazione di Vector a Edge 1030

Prima di poter visualizzare i dati Vector sul dispositivo Edge, è necessario associare i dispositivi.

L'associazione è la procedura di connessione dei sensori wireless ANT+®. Questa procedura include le istruzioni per l'unità Edge 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, vedere [Altri dispositivi compatibili, pagina 13](#) o visitare il sito Web www.garmin.com/manuals/vector3.

- 1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.

NOTA: mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.

- 2 Accendere il dispositivo Edge.
- 3 Selezionare  > **Sensori** > **Aggiungi sensore** > **Potenza**.
- 4 Ruotare la pedivella.
- 5 Selezionare il sensore.
- 6 Selezionare **Aggiungi**.

Quando il sensore è associato al dispositivo,  è fissa. È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati di potenza ([Personalizzazione dei campi dati, pagina 5](#)).



La prima corsa in bici

Prima di iniziare a pedalare con Vector per la prima volta, è necessario inserire la lunghezza della pedivella. Il sistema Vector viene calibrato automaticamente dopo ciascuna corsa. È inoltre necessario inserire la lunghezza della pedivella quando si sposta Vector su un'altra bici.

Questa procedura include le istruzioni per il dispositivo Edge 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, vedere [Altri dispositivi compatibili, pagina 13](#) o visitare il sito Web www.garmin.com/manuals/vector3.

Inserimento della lunghezza della pedivella

La lunghezza della pedivella è spesso stampata sul supporto della stessa. Questa procedura contiene le istruzioni per Edge 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, vedere [Altri dispositivi compatibili, pagina 13](#) o consultare il Manuale Utente.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Selezionare  > **Sensori**.
- 3 Selezionare il sensore.
- 4 Selezionare **Dettagli sensore** > **Lunghezza pedivella**.
- 5 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare .

Personalizzazione dei campi dati

Questa procedura contiene le istruzioni per i dispositivi Edge 830 e 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, consultare il manuale utente.

- 1 Tenere premuto un campo dati per modificarlo.
- 2 Selezionare una categoria.
- 3 Selezionare un campo dati.

Allenamenti

Potenza basata sui pedali

Vector misura la potenza basata sui pedali.

Vector misura la forza applicata alcune centinaia di volte al secondo. Vector misura anche la cadenza o la velocità di rotazione dei pedali. Misurando la forza, la direzione della forza, la rotazione della pedivella e il tempo, Vector è in grado di determinare la potenza (in watt). Poiché Vector misura la potenza della gamba destra e sinistra indipendentemente, è in grado di segnalare il bilanciamento della potenza tra destra e sinistra.

NOTA: il sistema Vector S non fornisce il bilanciamento della potenza destra-sinistra.

Dinamiche di ciclismo

Le metriche delle dinamiche di ciclismo misurano il modo in cui viene applicata la potenza tramite la pedalata e dove la potenza viene prodotta sul pedale, consentendo di conoscere il proprio modo di pedalare. Conoscere come e dove si produce potenza consente di allenarsi in modo più efficace e di valutare le proprie prestazioni in bici.

NOTA: è necessario disporre di un sensore di potenza doppio e connesso mediante la tecnologia ANT+ per utilizzare le metriche delle dinamiche di ciclismo.

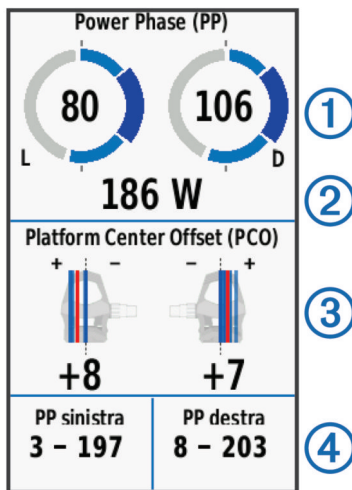
Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/cyclingdynamics.

Uso delle dinamiche di ciclismo

Prima di poter utilizzare le dinamiche di ciclismo, è necessario associare il sensore di potenza Vector al dispositivo (*Associazione di Vector a Edge® 1030, pagina 5*).

NOTA: la registrazione delle dinamiche di ciclismo utilizza ulteriore memoria del dispositivo.

- 1 Iniziare una corsa in bici.
- 2 Scorrere la schermata delle dinamiche di ciclismo per visualizzare i dati power phase ①, la potenza totale ② e l'offset dal centro del pedale ③.



- 3 Se necessario, tenere premuto un campo dati ④ per modificarlo (*Personalizzazione dei campi dati, pagina 5*).

NOTA: i due campi dati in fondo alla schermata possono essere personalizzati.

È possibile inviare la pedalata all'app Garmin Connect visualizzare ulteriori dati sulle dinamiche di ciclismo (*Invio della pedalata a Garmin Connect, pagina 7*).

Dati Power Phase

Power phase è l'area della pedalata (tra l'angolo della pedivella iniziale e l'angolo della pedivella finale) in cui viene prodotta la potenza positiva.

Platform Center Offset

Il platform center offset è la posizione dal centro del pedale in cui viene applicata la forza.

Dati Vector

I dati o la cronologia delle corse vengono registrati sul dispositivo Edge o su un altro dispositivo Garmin compatibile. Questa sezione include le istruzioni per l'unità Edge 1030.


NOTA: la cronologia non viene registrata quando il timer non è attivo o è in pausa.

Quando la memoria del dispositivo è piena, viene visualizzato un messaggio. Il dispositivo non elimina o sovrascrive automaticamente la cronologia. Caricare periodicamente la cronologia sull'account Garmin Connect per tenere traccia di tutti i dati relativi alle corse.

Associazione di Vector all'app Garmin Connect

È possibile aggiornare il software Vector e le impostazioni tramite l'app Garmin Connect.

NOTA: il pedale sinistro riceve l'aggiornamento software. Il pedale sinistro invia l'aggiornamento al pedale destro.

- 1 Dall'app store sullo smartphone, installare e aprire l'app  Garmin Connect.
- 2 Ruotare la pedivella.
- 3 Selezionare un'opzione per aggiungere il dispositivo all'account Garmin Connect:
 - Se questo è il primo dispositivo che viene associato all'app Garmin Connect, seguire le istruzioni visualizzate.
 - Se un altro dispositivo è già stato associato alla app Garmin Connect, dal menu delle impostazioni, selezionare **Dispositivi Garmin** > **Aggiungi dispositivo** e seguire le istruzioni visualizzate.

Invio della pedalata a Garmin Connect

- Sincronizzare il ciclocomputer Edge con l'app Garmin Connect sullo smartphone.
- Utilizzare il cavo USB fornito con il ciclocomputer Edge per inviare i dati della pedalata all'account Garmin Connect sul computer.

Garmin Connect

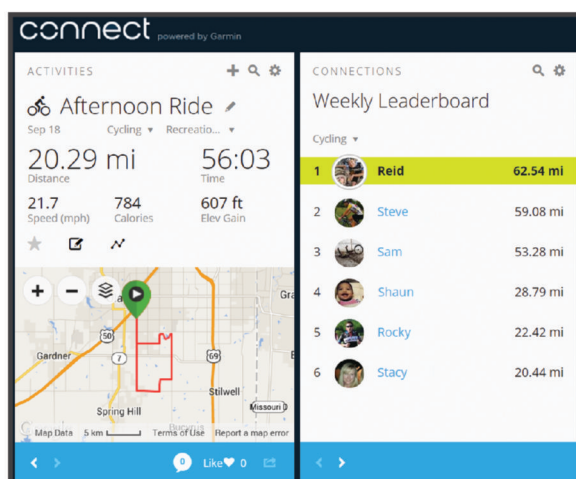
È possibile connettersi con gli amici su Garmin Connect. Garmin Connect fornisce gli strumenti per tracciare, analizzare, condividere e incoraggiarsi l'un l'altro. Registrazione degli eventi di uno stile di vita attivo, che include corsa, camminata, corsa in bici, nuoto, escursioni, triathlon e molto altro.

È possibile creare un account Garmin Connect gratuito quando si associa il dispositivo al telefono tramite l'app Garmin Connect, oppure è possibile visitare il sito Web garminconnect.com.

Memorizzazione delle attività: dopo aver completato e salvato un'attività utilizzando il dispositivo, è possibile caricarla su Garmin Connect e conservarla per tutto il tempo che si desidera.

Analisi dei dati: è possibile visualizzare informazioni più dettagliate sull'attività, come durata, distanza, quota, frequenza cardiaca, calorie bruciate, cadenza, una visione dall'alto della mappa, grafici su passo e velocità e report personalizzabili.

NOTA: alcuni dati richiedono un accessorio opzionale, ad esempio una fascia cardio.



Condivisione delle attività: è possibile entrare in contatto con gli amici per seguire le loro attività o condividere link alle tue.

Scollegamento del cavo USB

Se il dispositivo è collegato al computer come unità o volume rimovibile è necessario scollegarlo dal computer in modo sicuro per evitare perdite di dati. Se il dispositivo è collegato al computer Windows® come dispositivo portatile, non è necessario scollegarlo in modo sicuro.

1 Eseguire un'operazione:

- Per i computer Windows, selezionare l'icona di **rimozione sicura dell'hardware** nella barra delle applicazioni e selezionare il dispositivo.
- Per i computer Apple®, selezionare il dispositivo, quindi selezionare **File > Espelli**.

2 Scollegare il cavo dal computer.

Personalizzare le impostazioni nell'app Garmin Connect

È possibile personalizzare la lunghezza della pedivella, il fattore di scala e le impostazioni delle dinamiche di ciclismo nell'app Garmin Connect.

- Nel menu delle impostazioni nell'app Garmin Connect, selezionare **Dispositivi Garmin** e selezionare il dispositivo.
- Sincronizzare il sistema Vector con l'app Garmin Connect per applicare le modifiche ([Associazione di Vector all'app Garmin Connect, pagina 7](#)).

Info sul dispositivo

Manutenzione del dispositivo Vector

AVVISO

Mantenere i componenti puliti e privi di detriti.

Non utilizzare oggetti acuminati per pulire il dispositivo.

Evitare l'uso di detergenti chimici, solventi e insettifughi che possono danneggiare i componenti e le rifiniture in plastica.

Non immergere o sottoporre a lavaggio a pressione i componenti.

Non conservare il dispositivo in ambienti in cui potrebbe essere esposto a temperature estreme per un periodo prolungato, al fine di evitare danni permanenti.

Sostituire i componenti solo con ricambi originali Garmin. Contattare il rivenditore Garmin o visitare il sito Web Garmin.

Suggerimenti per la manutenzione

AVVISO

Alcuni strumenti per bici potrebbero graffiare la finitura dei componenti di Vector.

- Utilizzare della carta cerata o una salvietta tra lo strumento e i l'hardware.
- Dopo una qualsiasi regolazione apportata alla bici, ruotare la pedivella per verificare l'ingombro.
- Mantenere puliti i componenti di Vector.
- Quando si sposta Vector su un'altra bici, pulire a fondo le filettature e le superfici.
- Visitare il sito Web www.garmin.com/manuals/vector3 per visualizzare gli ultimi aggiornamenti e le informazioni.

Caratteristiche tecniche di Vector

Tipo di batteria	Sostituibili dall'utente, 3 opzioni: CR1/3N o 2L76, 3 V, 1 per pedale LR44 o SR44, 1,5 V, 2 per pedale NOTA: Garmin consiglia di sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non combinare i tipi di batteria.
Durata della batteria	Fino a 120 ore con dinamiche di ciclismo
Temperatura operativa	Da -14 a 122 °F (da -10 a 50 °C) Le prestazioni delle batterie SR44 sono migliori a basse temperature.
Frequenze/Protocolli wireless	ANT+ 2,4 GHz a 3 dBm nominali Bluetooth® 2,4 GHz a 3 dBm nominali
Classificazione di impermeabilità	IEC 60529 IPX7 ¹

Informazioni sulla batteria

Il sistema Vector monitora il livello della batteria di entrambi i pedali e invia le informazioni sullo stato al dispositivo Garmin.

NOTA: quando si riceve un avviso sul basso livello di carica della batteria, il funzionamento è garantito per circa 10-20 ore.

¹ Il dispositivo resiste all'esposizione accidentale all'acqua fino a 1 m per 30 min. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/waterrating.

Sostituzione delle batterie

AVVERTENZA

Se guiden *Vigtige oplysninger om sikkerhed og produkter* i æsken med produktet for at se produktadvarsler og andre vigtige oplysninger.

Ciascun pedale utilizza una batteria CR1/3N o 2L76 oppure due batterie LR44 o SR44.

NOTA: Garmin consiglia di sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non combinare i tipi di batteria.

- 1 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per rimuovere il coperchio della batteria ①.



- 2 Rimuovere le batterie.
- 3 Attendere da 5 a 10 secondi.
- 4 Inserire le nuove batterie nel coperchio rispettando la polarità.



- 5 Riposizionare il coperchio della batteria e stringerlo a mano.
NOTA: non danneggiare o perdere la guarnizione ad anello.
- 6 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare delicatamente il coperchio della batteria.
NOTA: non serrare eccessivamente il coperchio. Il coperchio è serrato a sufficienza quando la guarnizione dell'O-ring non è più visibile.
Il LED del pedale lampeggia una volta in rosso.

Manutenzione dei pedali Vector

È possibile smontare e rimontare i mandrini dei pedali per pulire e lubrificare i componenti.

AVVISO

Garmin consiglia di revisionare un pedale alla volta facendo attenzione a conservare le piccole viti e le guarnizioni. Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm, un cacciavite PH 00, una chiave per pedali da 15 mm e una chiave a bussola da 12 mm con un diametro esterno inferiore a 17 mm, che generalmente corrisponde a una chiave a bussola da $\frac{1}{4}$ di poll e del lubrificante per bici. Prestare attenzione a non danneggiare i componenti Vector.

NOTA: nel sistema Vector Vector 3S, il pedale destro non ha il bullone della batteria.

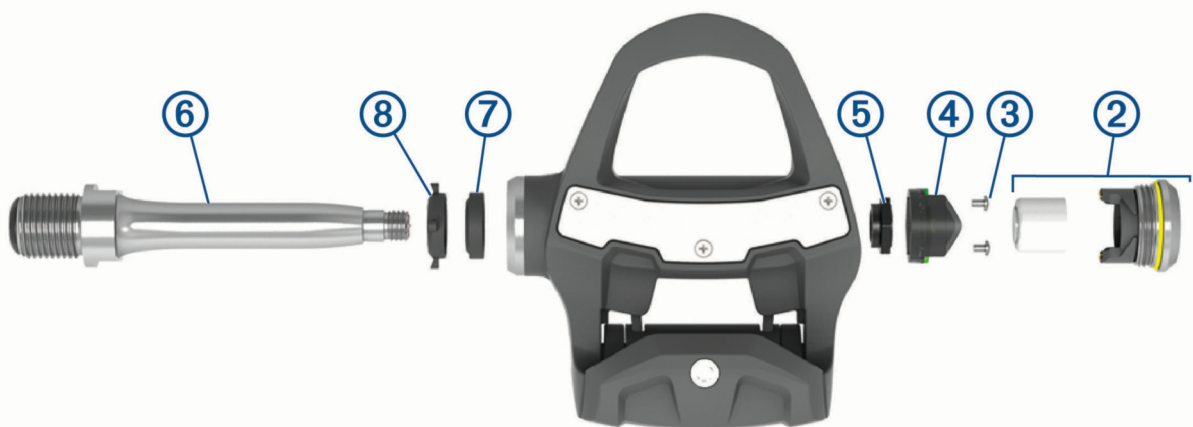
- 1 Utilizzare la chiave per pedali da 15 mm per rimuovere i pedali.

NOTA: il mandrino del pedale sinistro presenta una filettatura verso sinistra (invertita) che lo collega alla pedivella.

- 2 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per rimuovere il coperchio della batteria ①.



- 3 Mettere da parte il coperchio della batteria e le batterie ②.



- 4 Utilizzare un piccolo cacciavite Phillips (PH 00) per rimuovere le due viti ③ all'interno del bullone della batteria ④.
- 5 Rimuovere il bullone della batteria.

- 6 Tenendo saldamente la chiave a tubo con una chiave per pedali, utilizzare la chiave a bussola da 12 mm per svitare il dado del mandrino ⑤.

NOTA: il dado del mandrino del pedale destro è nero con una filettatura inversa. Il dado del mandrino del pedale sinistro è grigio argento. Il mandrino sinistro presenta una linea sulle scanalature della chiave.

- 7 Estrarre il mandrino ⑥ dal gruppo pedali.

- 8 Rimuovere la guarnizione interna ⑦ e la guarnizione esterna ⑧ all'interno del gruppo pedali.

NOTA: entrambe le guarnizioni sono a forma di cono per adattarsi alla forma affusolata del mandrino.

- 9 Rimuovere tutto il vecchio lubrificante dai componenti.

- 10 Inserire la guarnizione interna nel gruppo pedali.

Premerla verso il basso per incassarla nel cuscinetto.

- 11 Far scorrere la guarnizione esterna sul mandrino.

- 12 Applicare del lubrificante per bici al cuscinetto all'interno del gruppo pedali.

- 13 Applicare uno strato di lubrificante per bici sul mandrino.

- 14 Inserire il mandrino nel gruppo pedali.

Se la guarnizione esterna si muove, premerla verso il basso per incassarla nella parte superiore del mandrino.

- 15 Reinserire il dado del mandrino.

- 16 Utilizzare la chiave a bussola da 12 mm per serrare il dado del mandrino su 7 lbf-ft. (10 N-m).

AVVERTENZA

Per garantire che il dado del mandrino rimanga in posizione, è necessario serrarlo sulla specifica di coppia consigliata. Serrare il dado in modo errato può causare la caduta del pedale durante una pedalata con conseguenti danni alla bici, lesioni gravi o morte.

- 17 Riposizionare il bullone della batteria e le due viti.

- 18 Reinserire le batterie e il coperchio, quindi stringerlo a mano.

NOTA: non danneggiare o perdere la guarnizione ad anello.

- 19 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare delicatamente il coperchio della batteria.

NOTA: non serrare eccessivamente il coperchio. Il coperchio è serrato a sufficienza quando la guarnizione dell'O-ring non è più visibile.

Il LED del pedale lampeggia una volta in rosso.

- 20 Installare i pedali (*Installazione dei pedali, pagina 2*).

Conservazione del Vector

Quando si trasporta la bici o non si utilizza Vector per un periodo di tempo prolungato, Garmin consiglia di rimuovere Vector e conservarlo nella confezione del prodotto.


Altri dispositivi compatibili

Istruzioni di Edge 1000

Associazione di Vector a Edge 1000

- 1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.




NOTA: mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.

- 2 Accendere il dispositivo Edge.
- 3 Nella schermata principale, selezionare  > **Sensori** > **Aggiungi sensore** > **Potenza**.
- 4 Ruotare la pedivella alcune volte.
- 5 Selezionare il sensore.

Una volta associato il sensore al dispositivo Edge, viene visualizzato un messaggio e lo stato del sensore passa a Connesso. È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati Vector.

Inserire la lunghezza della pedivella con Edge 1000


Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Nella schermata principale, selezionare  > **Sensori** >  > **Dettagli sensore** > **Lunghezza pedivella**.
- 3 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare .

Istruzioni di Edge 520 e Edge 820

Associazione di Vector alle serie Edge 520 e Edge 820



Questa procedura contiene le istruzioni per le serie Edge 520 e Edge 820. Per ulteriori informazioni sui dispositivi compatibili, visitare il sito Web www.garmin.com/manuals/vector3.

- 1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.
NOTA: mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.
- 2 Selezionare  o **Menu**.
- 3 Selezionare **Impostazioni** > **Sensori** > **Aggiungi sensore** > **Potenza**.
- 4 Ruotare la pedivella.
- 5 Selezionare il sensore.
- 6 Selezionare **Aggiungi**.

Quando il sensore è associato al dispositivo,  è fissa. È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati di potenza.

Inserire la lunghezza della pedivella con Edge 520 e Edge 820

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Selezionare  o **Menu**.
- 3 Selezionare **Impostazioni** > **Sensori** > **Potenza**.
- 4 Selezionare il sensore.
- 5 Selezionare **Dettagli sensore** > **Lunghezza pedivella**.
- 6 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare .

Istruzioni delle serie Forerunner 935 e fēnix 5

Associazione di Vector alle serie Forerunner 935 e fēnix 5

Questa procedura contiene le istruzioni per gli orologi della serie Forerunner 935 e fēnix 5. Per ulteriori informazioni sugli orologi compatibili, visitare il sito Web www.garmin.com/manuals/vector3.

- 1 Posizionare l'orologio compatibile entro la portata (3 m) del sensore.



NOTA: mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.

- 2 Tenere premuto  o **MENU**.
- 3 Selezionare **Impostazioni > Sensori e accessori > Aggiungi nuovo > Potenza**.
- 4 Ruotare la pedivella.
- 5 Selezionare il sensore.

Una volta associato il sensore al dispositivo, lo stato del sensore passa da Ricerca a Connesso. I dati del sensore vengono visualizzati nella sequenza delle pagine dati o in un campo dati personalizzato.

Inserire la lunghezza della pedivella con le serie Forerunner 935 e fēnix 5

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Tenere premuto  o **MENU**.
- 3 Selezionare **Impostazioni > Sensori e accessori > Potenza**.
- 4 Selezionare il sensore.
- 5 Selezionare **Lunghezza pedivella**.
- 6 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare .

Appendice


Registrazione del sistema Vector

Per un'assistenza completa, eseguire subito la registrazione in linea.

- Accedere alla app Garmin Connect.
- Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale o la fotocopia.

Aggiornamento di Vector 3S a un sistema a doppio sensore

Prima di installare il nuovo pedale destro, il pedale sinistro deve essere associato e collegato a un dispositivo Edge compatibile o all'app Garmin Connect.

- 1 Rileggere le istruzioni di installazione di Vector (*Installazione dei componenti di Vector, pagina 1*).
- 2 Rimuovere il pedale destro esistente.
- 3 Installare il nuovo pedale destro (*Installazione dei pedali, pagina 2*).
- 4 Ruotare la pedivella.
- 5 Selezionare un'opzione per collegare il pedale destro al pedale sinistro:
 - Nel dispositivo Edge compatibile, selezionare  > **Sensori**, selezionare il sensore, selezionare **Dettagli sensore > Associa sensore di potenza destro** e immettere l'ID del sensore indicato sul pedale.
 - Nelle impostazioni del dispositivo dell'app Garmin Connect, selezionare **Pedale destro** e inserire l'ID del sensore indicato sul pedale.

Campi dati relativi alla potenza

NOTA: questo elenco include i campi dati relativi alla potenza per il dispositivo Edge 1030. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, consultare il Manuale Utente di tale dispositivo.

NOTA: i campi dati che visualizzano l'uniformità della pedalata, l'efficienza della coppia e i dati di bilanciamento non sono supportati dal sistema Vector S.

Bilanciamento: il bilanciamento di potenza della gamba sinistra/destra corrente.

Bilanciamento - Lap: il bilanciamento di potenza della gamba sinistra/destra medio per il Lap corrente.

Bilanciamento - Media: il bilanciamento di potenza della gamba sinistra/destra medio per l'attività corrente.

Bilanciamento - Media 10 sec: la media movimento di 10 secondi del bilanciamento di potenza della gamba sinistra/destra.

Bilanciamento - Media 30 sec: la media movimento di 30 secondi del bilanciamento di potenza della gamba sinistra/destra.

Bilanciamento - Media 3 sec: la media movimento di tre secondi del bilanciamento di potenza della gamba sinistra/destra.

Cadenza: modalità Ciclistica. Il numero di rotazioni complete della pedivella. Perché vengano visualizzati questi dati, il dispositivo deve essere collegato a un accessorio di misurazione della cadenza.

Cadenza - Lap: modalità Ciclistica. La cadenza media per il Lap corrente.

Cadenza - Media: modalità Ciclistica. La cadenza media per l'attività corrente.

Efficienza coppia: la misurazione dell'efficienza della pedalata.

Energia - kJ: lo sforzo accumulato (potenza sviluppata) in kilojoule.

Grafico a barre cadenza: un grafico a barre che mostra i valori di cadenza in modalità Ciclistica per l'attività corrente.

Grafico a barre potenza: un grafico a barre che mostra la potenza generata.

Grafico cadenza: un grafico che mostra i valori di cadenza in modalità Ciclistica per l'attività corrente.

Grafico pot.: un grafico che mostra la potenza generata per l'attività corrente.

Obiettivo potenza: la potenza generata durante un'attività.

PCO: il platform center offset. Il platform center offset è la posizione del pedale in cui viene applicata la forza.

PCO - Lap: la media del platform center offset dal centro della piattaforma per il Lap corrente.

PCO - Media: la media del platform center offset per l'attività corrente.

Potenza: La potenza attuale in watt. Il dispositivo deve essere collegato a un sensore di potenza compatibile.

Potenza - % soglia di potenza: la forza corrente espressa come percentuale della potenza di soglia.

Potenza - IF: Intensity Factor™ per l'attività corrente.

Potenza - Lap: la potenza media per il Lap corrente.

Potenza massima: la potenza massima per l'attività corrente.

Potenza - Massima Lap: la potenza massima per il Lap corrente.

Potenza - Media: la potenza media per l'attività corrente.

Potenza media 10 sec: la media movimento di 10 secondi di potenza sviluppata.

Potenza - Media 10 sec watt/kg: la media movimento di 10 secondi della potenza generata in watt per chilogrammo.

Potenza - Media 30 sec: la media movimento di 30 secondi di potenza sviluppata.

Potenza - Media 30 sec watt/kg: la media movimento di 30 secondi della potenza generata in watt per chilogrammo.

Potenza - Media 3 sec: la media movimento di 3 secondi di potenza sviluppata.

Potenza - Media 3 sec watt/kg: la media movimento di 3 secondi della potenza generata in watt per chilogrammo.

Potenza - NP: Normalized Power™ per l'attività corrente.

Potenza - NP Lap: il Normalized Power medio per il Lap corrente.

Potenza - NP ultimo Lap: la Normalized Power media per l'ultimo Lap completato.

Potenza - TSS: Training Stress Score™ per l'attività corrente.

Potenza - Ultimo Lap: la potenza media per l'ultimo Lap completato.

Potenza - watt/kg: la quantità di potenza sviluppata in watt per chilogrammo.

Potenza - watt/kg Lap: la potenza media generata in watt per chilogrammo per il Lap corrente.

Potenza - watt/kg media: la potenza media generata in watt per chilogrammo.

Power Phase - D.: l'angolo della power phase corrente per la gamba destra. Power phase è l'area della pedalata in cui viene prodotta la potenza positiva.

Power Phase - D. Lap: l'angolo medio della power phase per la gamba destra per il Lap corrente.

Power Phase - D. Media: l'angolo medio della power phase per la gamba destra per l'attività corrente.

Power Phase - D. Picco: l'angolo di picco della power phase corrente per la gamba destra. Il picco della power phase è l'angolo nel quale viene prodotto il picco della forza.

Power Phase - Lap picco D.: l'angolo di picco della power phase medio per la gamba destra per il Lap corrente.

Power Phase - Lap picco S.: l'angolo di picco della power phase medio per la gamba sinistra per il Lap corrente.

Power Phase - Media picco D.: l'angolo di picco della power phase medio per la gamba destra per l'attività corrente.

Power Phase - Media picco S.: l'angolo di picco della power phase medio per la gamba sinistra per l'attività corrente.

Power Phase - S.: l'angolo di power phase corrente per la gamba sinistra. Power phase è l'area della pedalata in cui viene prodotta la potenza positiva.

Power Phase - S. Lap: l'angolo medio di power phase per la gamba sinistra per il Lap corrente.

Power Phase - S. Media: l'angolo medio di power phase per la gamba sinistra per l'attività corrente.

Power Phase - S. Picco: l'angolo di picco power phase corrente per la gamba sinistra. Il picco della power phase è l'angolo nel quale viene prodotto il picco della forza.

Resistenza Rulli: la resistenza applicata dai rulli da allenamento bici.

Tempo da seduti: il tempo trascorso da seduti durante la pedalata per l'attività corrente.

Tempo in piedi: il tempo trascorso in piedi durante la pedalata per l'attività corrente.

Tempo in zona: il tempo trascorso in ogni zona di potenza.

Tempo Lap da seduti: il tempo trascorso da seduti durante la pedalata per il Lap corrente.

Tempo Lap in piedi: il tempo trascorso in piedi durante la pedalata per il Lap corrente.

Uniformità di pedalata: la misurazione dell'uniformità della forza applicata ai pedali per ogni pedalata.

Zona potenza: l'intervallo attuale di potenza (da 1 a 7) in base alla potenza di soglia o alle impostazioni personalizzate.

Risoluzione dei problemi

Aggiornamento del software Vector con Edge 520, 820, 1000 o 1030

Prima di aggiornare il software è necessario associare il dispositivo Edge al sistema Vector.

NOTA: il pedale sinistro riceve l'aggiornamento software. Il pedale sinistro invia l'aggiornamento al pedale destro.

- 1 Inviare i dati della pedalata all'account Garmin Connect.
Garmin Connect cerca automaticamente aggiornamenti software e li invia al dispositivo Edge.
- 2 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.
- 3 Ruotare la pedivella alcune volte.
Il dispositivo Edge richiede di installare eventuali aggiornamenti software in sospeso.
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Reimpostazione dei pedali

Se il dispositivo non risponde, potrebbe essere necessario reimpostarlo scollegando e ricollegando il coperchio della batteria. Questa operazione non comporta la cancellazione dei dati.

- 1 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per rimuovere il coperchio della batteria ① e la batteria.



- 2 Reinserire la batteria e il coperchio della batteria, quindi stringerlo a mano.

NOTA: non danneggiare o perdere la guarnizione ad anello.

- 3 Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare il coperchio della batteria su 3,6 lbf-ft. (5 N-m).
Il LED del pedale lampeggia una volta in rosso.

Esecuzione di un test della coppia statica

AVVISO

Il test della coppia statica è concepito per i ciclisti professionisti e per gli addetti all'installazione. Questo test non è richiesto in circostanze normali per raggiungere buoni risultati con il sistema Vector. Questo test è disponibile per i dispositivi Edge compatibili.

Garmin consiglia l'esecuzione del test della coppia statica per un minimo di tre volte e per calcolare la media dei valori di coppia indicati.

- 1 Visitare il sito Web support.garmin.com.
- 2 Inserire il nome del prodotto.
- 3 Inserire "torque test" per visualizzare l'argomento delle Domande frequenti.

Dopo alcuni test della coppia statica, se il valore di coppia indicato è notevolmente diverso dal valore previsto, è possibile immettere un fattore di scala per uno o per entrambi i pedali. Il fattore di scala viene memorizzato nel pedale e regola il valore di potenza calcolato sul pedale. Il fattore di scala viene inviato al dispositivo Edge e memorizzato sul dispositivo Edge.

